

*Carabobo*

REVISTA DE  
INFORMACION  
LOCAL N° 18

ESPECIAL

**FERIA Y FIESTAS**

**DEL 5 AL 12**

OCTUBRE 1.993

**VALENZUELA DE CVA.**



**CORPORACION MUNICIPAL:**

ALCALDE ————— *Antonio Mora Almodovar.*  
TENIENTES DE ALCALDE ——— *Julio Mauro Golderos.*  
*Marcelino Galindo Malagón.*  
CONCEJALES: ————— *Epifanio Cañizares Sánchez*  
*Pilar León Cañizares*  
*José Antonio Donoso Muñoz.*  
*Saturnino Pinés Golderos.*  
SECRETARIO EN FUNCIONES: — *Bartolomé Malagón Fernández.*

**SUMARIO:**

PAGINA:

SR.D. JOSE BONO MARTINEZ	3
SR.D. TOMAS MORCILLO CUENCA	4
SR.D. FRANCISCO UREÑA PRIETO	5
SR.D. ANTONIO MORA ALMODOVAR	6
<hr/>	
Grupo Socialista	7
Poesía Virgen del Rosario	8
Pregón de Fiestas 1.992	9
Programa de Festejos	11
Retablos de la Iglesia de San Bartolomé	16
¿Quién es el Patrón?.	19
Apuntes para una historia	20
Bares	21
El futuro de la Agricultura	22
Deportes	23
Notas de Sociedad	25
Apareció en la Prensa	26

*EDITA:* EXCMO. AYUNTAMIENTO DE VALENZUELA.

*COORDINA:* MARCELINO GALINDO MALAGON

*IMPRIME:* INDGRAFLEX, S.L. - Bolaños

D.L. 598/C.R.-93



## **SALUDO DEL EXCMO PRESIDENTE DE CASTILLA LA MANCHA**

Queridos amigos:

Un año más aprovecho gustoso la ocasión que me brindan estas páginas para dirigirme a vosotros, cuando se acercan las fechas gozosas de las fiestas patronales en honor de la Virgen del Rosario

Es momento de hacer un alto en el camino del duro trabajo diario y gozar de la fiesta. La celebración de la fiesta en Valenzuela es una forma más, quizás la más agradable, de mantener el espíritu de la tradición que manifiesta las señas de identidad de vuestro pueblo.

Es hora de encontrar el momento y espacio oportuno para, dejando por un tiempo la preocupación diaria, reencontrarse con la familia, dialogar con los amigos venidos de fuera, participar de los actos programados, en suma, disfrutar de la fiesta.

Desde estas líneas os acerco mi deseo a todos de que estas Fiestas se conviertan en fuente de alegría, de lazos de concordia y amistad, en definitiva, de signo de libertad.

José Bono Martínez  
Presidente de Castilla-La Mancha



## **SALUDO DEL EXCMO. SEÑOR GOBERNADOR CIVIL**

Amigos y amigas de Valenzuela de Cva:

Una buena ocasión para dirigirme a los hijos y vecinos de vuestro pueblo es sin duda ésta que me ofrece vuestro alcalde a través del programa de festejos.

Mi saludo para todos en estos días donde lo más esencial de la Fiesta que celebráis en honor de Nuestra Señora del Rosario, sois vosotros mismos como auténticos protagonistas e impulsores de ellas,, y mi deseo de que os divirtáis durante las mismas a pesar de la austeridad que se nos pide para estos tiempos, ya que, estoy seguro la vais a superar a base de imaginación y creatividad logrando pasarlo como nunca.

Disfrutad de la Fiesta, es una vez al año cuando llega.

Tomás Morcillo Cuenca.



## **SALUDO DEL EXCMO PRESIDENTE DE LA DIPUTACION**

Mis mejores deseos de felicidad en vuestras Fiestas Patronales que ahora os disponeis a celebrar. Como corresponde a una población que vive por y para el campo, es desear que estos días de descanso y festividad os sirvan para que fructifiquen también vuestras relaciones humanas y de vecindad, cualidades éstas que a menudo se encuentran sin cultivar con el esmero y el empeño necesario. El agobio de la vida moderna y del trabajo diario son las principales causas que impiden un acercamiento al conocimiento de las preocupaciones, problemas o alegrías de nuestros propios vecinos.

Si la tierra que cosechais no recibe el tratamiento adecuado, posiblemente el fruto no tenga la calidad deseada, por muchas ayudas que se pudieran recibir. Por lo mismo, en vuestras manos está el éxito o el fracaso de esas relaciones humanas.

Desde la diputación recibid mi apoyo y consideración en estos días tan especiales para vosotros, teniendo la seguridad que encontraréis en mi un aliado en la libertad y el progreso de los pueblos.

Francisco Ureña Prieto.  
Presidente de la Excma Diputación de Ciudad Real



## *SALUDO DEL ALCALDE*

Cuando pasa el día del Cristo y nos plantamos en la segunda quincena de septiembre, ya no se puede evitar el pensar a diario en las Fiestas; y es que por una razón u otra estamos viviendo el ambiente de los preparativos.

La ilusión y las ganas de hacer muchas cosas, que todas salgan bien y que a todos les guste, es el afán y la meta que nos proponemos en esta empresa y que sabemos de antemano que no siempre lo conseguiremos al cien por cien.

Pero, llegan las Fiestas del Rosario y hay que divertirse, así os lo desea vuestro alcalde. Vamos a pasar unos días de hermandad y diversión con nuestra familia y amigos, tanto del pueblo como los que nos visitan y que por cierto son muchos y de ello nos sentimos orgullosos.

Vaya también vuestro recuerdo para los ausentes; los que nos han dejado para siempre y los que por circunstancias de la vida (enfermedad, trabajo, colegios, distancias, etc.) no pueden estar entre nosotros, como sería su deseo.

Felices Fiestas:

Antonio Mora Almodovar

# SALUDO DEL GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA

Primer domingo de octubre: Fiesta del Rosario en Valenzuela.

Es un apunte que todos los que sentimos y queremos a nuestro pueblo, llevamos anotado en nuestra agenda mental.

La terminación del verano, la marcha de familiares y amigos, el comienzo del trabajo o del curso escolar son para nosotros menos preocupante que para otros; los vivimos con una esperanza: ¿Aun nos quedan las Fiestas!.

Nuestro grupo prepara por septimo año consecutivo el programa de Fiestas con sus actos y momentos tradicionales: Procesión, Bailes, Pasacalles, Rosario de la Aurora, pingorreo... y otros de más reciente imprantación y que ya gozan de nuestras simpatías: La noche del viernes, cena de gala, festival infantil, comida campera...

Este año inauguramos la prolongación del paseo Adobera; era un sentir general la eliminación del tapón ahí creado y poder disponer de nuevos espacios de expansión. Es un símbolo más de la cantidad de obras que se están haciendo en estos años para el uso y disfrute de todos.

¿A divertirse en nuestras Fiestas!

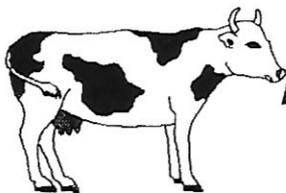
## AUTOCARES



# BRAVO

DE 30 A 60 PLAZAS  
AIRE ACONDICIONADO  
VIDEO-NEVERA-EXCURSIONES  
NACIONAL Y EXTRANJERO

CIUDAD REAL  
Palma, 13 ☎ 25 07 80  
Garaje: ☎ 22 23 10  
ALDEA DEL REY  
Cochera: ☎ 87 61 45



*Finca*  
**La Nava**

**Almagro**



# CAJA RURAL

PROVINCIAL DE CIUDAD REAL

**EXCLUSIVAMENTE NUESTRA**

Oficina en: VALENZUELA DE CALATRAVA  
C/ López Cruz, núm. 3  
Teléfono 86 09 07

117 oficinas EN LA PROVINCIA

## POESIA A LA VIRGEN DEL ROSARIO

A la Virgen del Rosario  
a nuestra madre de Dios  
todos llevamos presente  
dentro del corazón.

Eres reina soberana  
de belleza sin igual  
todos los de Valenzuela  
te venimos a adorar.

Primer Domingo de Octubre  
que día más memorable  
todos venimos a ver  
a la Virgen Reina y Madre.

A las ocho de la tarde  
salimos en procesión  
para mirarte a la cara  
que reluce más que el Sol.

Cuando sales a la calle  
tocan el himno real  
los del pueblo y forasteros  
te venimos a mirar.

Cuando vas en tu carroza  
con que cuidado y esmero  
llevamos tu procesión  
por las calles de tu pueblo.

Todo el mundo con su vela  
con devoción y silencio  
para alumbrarte la cara  
que tus ojos son luceros.

Cuando regresas de nuevo  
a las puertas de tu casa  
con fuegos artificiales  
por promesas que hemos hecho  
perdonanos Virgen Santa,  
que te paguemos con fuego.

Si te pagamos con fuego  
es por tradición tan grande  
tu lo sabes comprender  
perdonanos nuestra Madre.

Perdona mi atrevimiento  
es que no podía dormir  
acordandome de este día  
que nos hace tan feliz.

Perdoname Virgen Santa  
es que me encuentro en Menorca  
yo no te puedo ver  
paseando en tu carroza

Aunque no te puedo ver  
paseando en tu carroza  
tu imagen está conmigo  
y tu retrato en mi alcoba.

Con ese niño en los brazos  
el Redentor de los cielos  
todos venimos a adorar  
a este precioso lucero.

Eres Virgen del Rosario  
Patrona de Valenzuela  
Madre de todos nosotros  
y Reina de España entera.

A la Virgen del Rosario  
a nuestra Madre de Dios  
todos la llevamos dentro  
con orgullo y devoción.

Con tu carroza y tus flores  
y tu manto celestial  
orgullo de Valenzuela  
te lo ha querido comprar.

Todo el que mas y el que menos  
su granito arena ha puesto  
para que luzcas el manto  
que te ha regalado el pueblo.

Siempre te llevo conmigo  
me vaya donde me vaya  
yo siempre te llevo dentro  
del corazón y mi alma.

*EUGENIO ALCAIDE BARRAJON*  
"CHISQUES"

# PREGON DE FIESTAS 1.992

*Por Antonio Golderos Maroto*

Muy buenas tardes amigos:

Llega el momento de lo que se ha venido denominando Pregón de Fiestas que por su propia definición debía consistir en dar a conocer al pueblo qué se vá a hacer estos días dedicados a la Virgen del Rosario, tanto en actos religiosos como en festejos. Y como esto ya lo sabéis, elegiré otro camino para justificar mi presencia en este acto que da paso a las fiestas valenzoleñas que van a ser tan alegres como todos los años.

Bueno. A todo esto, he cometido una incorrección que arreglo en un santiamén. un Pregonero debe comenzar rindiendo homenaje a la Reina y a sus Damas y yo lo hago gustoso porque os merecéis los títulos. Lo único que lamento es no poder hacer os una reverencia versallesca porque no me saldría bien. Disculpadme. Tras este saludo viene el dirigido al Alcalde y Concejales así como a los responsables de los Ayuntamientos de las cercanías que nos honran con su presencia y a todos vosotros, entre los que, seguramente hay bastantes que llevan algo de mi misma sangre. Porque muchos de vosotros habréis oído que el Pregón de este año lo haría un Golderos, pero quienes leyeran el periódico Lanza de antedayer, se habrán despistado con el Antonio Maroto con el que me citan. Y aunque lo lamente por la Redactora, debo rectificarle también en que no soy el Director de Radio Nacional de España en Ciudad Real. En los casi 30 años que llevo en la empresa, he sido responsable del área de producción de programas pero no penséis que es una cosa del otro mundo porque he llenado mil veces el botijo, he tratado de entretener a los oyentes durante quince años a través del micrófono o he entrevistado a un torero o a un político (que es lo mismo de peligroso).

En resumen, si estoy aquí es porque soy un Golderos de padre y abuelos de Valenzuela y aquí se conocieron mis padres porque mi madre, vivió aquí unos años mientras ejerció como veterinario su padre, Manuel Maroto. Os hablo de los años 20 o 30, así que todo esto os puede sonar a chino pero al menos dejo claro que tengo un relativo derecho a ser Pregonero ya que os habéis decidido a que este acto, cada año, lo presente algún hijo o descendiente del pueblo.

Mirad: yo soy un "descastao" porque las pocas veces que he venido a Valenzuela, han sido o para bodas o para asistir a algún entierro. Y en cada viaje, me he prometido volver con más calma tanto para conocer el pueblo a fondo, desde su aspecto histórico a la realidad de nuestros días, como para conocer a la familia. Y digo que soy un descastao porque a pesar de esas intenciones, nunca he sabido encontrar tiempo para hacerlo aunque no renuncio al empeño a poco que Dios me dé salud.

Cuando os observo tan tranquilos, tan dispuestos a festejar a la Virgen del Rosario en su Iglesia y en las procesiones, no puedo imaginarme cómo nuestros muy lejanos antepasados pudieron enfrentarse a las tropas musulmanas que, en el siglo XIII, habían rodeado el castillo o el torreón que como todos sabéis tenía una Iglesia dedicada a San Bartolomé que fué reconstruida en 1.560 con las piedras del arruinado castillo... Es decir, que está probado que aquí había gentes con valor y que estoy seguro que las sigue habiendo, no digo yo que para hacer guerras pero sí para ir mejorando las condiciones de vida de los que residís aquí. Lo estáis consiguiendo porque si nuestros abuelos levantaran la cabeza (me refiero a los muertos porque entre vosotros hay personas mayores que por fortuna lo pueden atestiguar) digo que tendrían motivos suficientes para decir: "Este no es mi pueblo que me lo han cambiado". Valenzuela con un polideportivo, con una piscina, con escuelas, con biblioteca, con viviendas sociales y con un Hogar para Jubilados.

Todo esto lo habéis conseguido vosotros a base de machacar y machacar en despachos oficiales porque de siempre se ha sabido que quien no se arrima a la teta, no mama. Hay que estar orgullosos y seguir insistiendo para que lo empezado se acabe a pesar de esas nubes negras que nos están pintando sobre lo mal que lo vamos a pasar el año que viene. No soy tan mayor como para dar consejos pero sí estoy en una edad en la que la experiencia me permite recordar las veces que nos han anunciado la llegada de tiempos de lobos y hasta han llegado, pero luego se fueron y aquí estamos, los más, quizás un poco más pobres y lo menos, más ricos. Pero estamos. Así que vamos a disfrutar de nuestro pueblo y desus fiestas que eso es vivir: lo más bonito que existe en el mundo. Puede que la vida en Valenzuela cuando pasen estos días, no sea excitante, que algunos - sobre todo los jóvenes-, la encuentran aburrida. Pero esto ocurre en muchos pueblos y Ciudades, así que tendremos que aplicarnos aquello de "mal de muchos, consuelo de tontos". Lo que tendréis que reconocer es que la paz y la tranquilidad que disfrutáis, no se pagan con nada. tenéis un pueblo bonito, limpio, con unos alrededores de bellos paisajes, claro que siempre falta algo. Recuerdo cuando era pequeño cómo los amigos de mi padre le tomaban el pelo porque decían que era un pueblo donde no había torre. Y le sentaba muy mal. Pero yo estoy con Juan José Malagón Golderos quien en un delicioso artículo que publicó en vuestra revista "Garabatos", copia un dicho popular que todos conocéis pero que quiero citar:

*"Paso por Valenzuela, paso corriendo. En pueblo que no hay torre no me detengo."* No es muy normal que en un pueblo no haya torre, pero ¿veis?, esto es una característica que nos distingue y que nos dá el privilegio de no tener obstáculos para contemplar en toda su redondez el cielo y desde cualquier punto del pueblo extasiarnos con las maravillosas puestas de sol de la Mancha. ya que he mencionado a "Garabatos", me permito animar a Marcelino Galindo para que continúa con la edición de la revista y anime a que colaboren con él quienes tengan cosas que contar porque las generaciones futuras tienen derecho a conocer los pequeños detalles de un lugar como éste y que no pueden dejarse a la transmisión oral. Cuando transcurran muchos años, en algún sitio debe quedar constancia de que el año pasado conronásteis a Nuestra Virgen del Rosario y que este año luce un nuevo manto lo que demuestra el buen funcionamiento de la Hermandad de la Virgen y la fé que en ella tenéis. Será bueno que además de los documntos oficiales, existan escritos, como vuestra revista que para el futuro den fé de los hechos cotidianos y especialmente de los de relevancia, en los que se cuente cómo en el Centro Social Polivalente que hoy ha visitado el Presidente Bono, hace más de cuatro siglos, tenía sus posesiones un tal Diego Alfonso de Madrid, vecino y regidor perpetuo de la cabecera del Campo de Calatrava que había pagado por ellas más de diez millones de maravedies y cuyos descendientes ostentaron el título de Marqueses de Torremejía, de ahí el nombre que lleva la calle.

Así que, por mi parte, ¡ánimo! para Garabatos porque siga actuando de notario ante los acontecimientos del día. Y ánimo para los deportistas locales y para vuestro grupo de teatro al que me encantaría verles en alguna representación.

Quiero acabar copiando a vuestro Alcalde, deseándoos a todos que estos días de descanso y diversión los disfrutéis con la misma pasión que durante el año habéis puesto en vuestro trabajo.

Felices fiestas y contad conmigo como uno más para lo que pueda servir. Gracias.

*Valenzuela, 2 de Octubre de 1992.*

# PROGRAMA DE FESTEJOS 1.993

## NOVENA DE LA VIRGEN

Se celebrará entre los días 24 de Septiembre y 2 de Octubre.  
Nuestro párroco D. Enrique Córdoba Valle contará con la colaboración de:  
P. Manuel Collado (V.24), D. Alfonso Luna (S.25), D. José Martín Sanchez de León (D.26), D. Manuel Caro (L-27), D. José Luis Golderos (M-28), D. Pedro L. de la Manzanara (MI-29), D. Manuel P. Tendero (J-30), D. Agustín Sanchez de la Nieta (V-1), D. Reinaldo Acevedo (S.2).

## PAREJAS INFANTILES

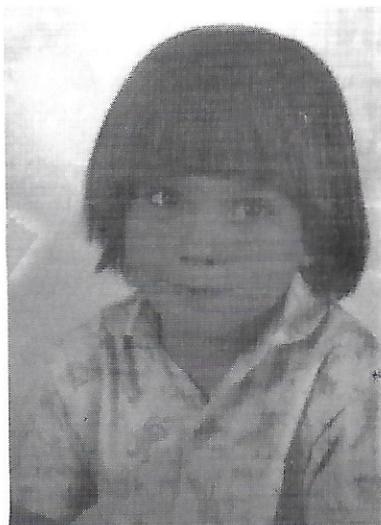
Para este año se ha optado por dar igual participación a ambos sexos. Los niños de la Escuela han votado a 4 compañeros (2 niños y 2 niñas) que serán sus representantes en todos los actos de estas fiestas.



MARIA DEL CARMEN LOPEZ GOLDEROS



YOLANDA CORDOBA MEDIANO



CARLOS MANUEL FERNANDEZ SANCHEZ



CARLOS NARANJO RUIZ

## **VIERNES 1 DE OCTUBRE**

A las 19,00 h.-NOVENA.- Tema: "Iglesia, Culto y Oración".

A las 19,30 h.-PASACALLES, Banda de Música de Almagro.

A las 20,00 h.-INAUGURACION de la prolongación del Paseo Adobera.

A las 20,30 h.-En el Salón del Centro Social Polivante, PRESENTACION DE LAS PAREJAS INFANTILES.

Entrega de Trofeos a los equipos participantes en el 1º Campeonato de Fútbol - Sala de la Mancomunidad del "Campo de Calatrava", celebrado los días 25-26 de Septiembre.

PREGON DE FERIAS a cargo de Antonio Golderos Sánchez:  
*Dr. Ingeniero de Telecomunicaciones y Master en Dirección de Empresas.*

*Nacido en Valenzuela en 1.950, recordamos su infancia y juventud como un niño largirucho, muy estudiante y gran deportista.*

*Comenzó su vida laboral en 1.973, ingresando en Telefónica en el 75; siempre ha estado ligado a tareas de investigación y desarrollo. Actualmente es Director del Departamento de Servicios Avanzados, a nivel nacional.*

*De 1.975 a 1.988 fué profesor de Electrónica de la Escuela Superior de Ingenieros de Telecomunicación de Madrid.*

A las 21,30 h.-CENA DE GALA, servida por Hostal Pistola.

Precio.- 3.000 Ptas. (Incluye Baile).

Actuación de la artista de Canción Española.

CARMEN MACARENO.

A las 21,30 h.-Baile con la orquesta MONTREAL

Barra atendida por Hostal Pistola.

# **JESUS MUÑOZ ROLDAN**

## **Materiales de construcción**

CORREDERA DE SAN PEDRO 27

**Tfno 860123 Almagro**



**Carpintería**

**"SAN JOSE"**

**Ebanistería**

**Muebles en general**

**Cardenal Monescillo 9.  
Teléfono 22 18 28**

**CIUDAD REAL**

## **SABADO 2 DE OCTUBRE**

A las 10,00 h.-DESAYUNO en el Hogar del Jubilado. Chocolate y Churros para todos los pensionistas.

A las 11,30 h.-FESTIVAL INFANTIL, Fiesta en el Patio de las Escuelas. Asociación de Animación Cultural "PUNTO Y COMA"  
Obra: ¡Popeliin!

A las 17,00 h.-Futbol - Sala (Juveniles).- Partido por determinar.

A las 19,00 h.-NOVENA.- Tema: "Iglesia, Jerarquía y Magisterio".

A las 20,00 h.-Reunión en la Plaza para la OFRENDA DE FLORES y SALVE A LA VIRGEN.

A las 22,00 h.-POLVORA de la Pictorenia: Castilla La Mancha.  
CONCIERTO.- Banda de Música de Almagro.  
Director: D. Jesús Santacruz.

A las 24,00 h.-Baile, con la Orquesta DAKOTA.



### *Distribuciones*

*Arcoyo*

**Cerveza San Miguel**

ALMAGRO

**Norberto  
Juarez Martin**



**Materiales de Construcción**  
Plaza del Gral. Yague 29  
Tfno 840071  
**POZUELO DE CVA.**

**CASIMIRO Y EUSTAQUIO  
CORDOBA**

**TRABAJOS DE CARPINTERIA**

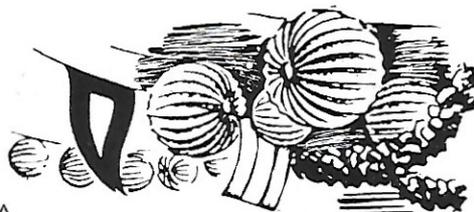
c/ Charco, 4 - Telf. 86 10 32  
VALENZUELA DE CVA.

\*\*\*\*\*  
**FRANCISCO ABELLAN**  
JOYERIA - RELOJERIA  
ARTICULOS DE REGALO



C/ Mayor de Carnicería, 8  
☎ 860327 \* ALMAGRO.

## **DOMINGO 3 DE OCTUBRE**



A las 7,00 h.-ROSARIO DE LA AURORA.

A las 12,00 h.-MISA Solemne, presidida por: Padre Dominico Baldomero. O.P.  
al terminar: "Pañao" y "Limoná" ofrecido por la Hermandad de la Virgen en el Salón de cine.

A las 18,00 h.-MANCHEGAS Y SEVILLANAS.  
Bailes por el grupo de la Peña de Juan Antonio Córdoba.

A las 20,00 h.-PROCESION.  
Recorrido acompañando a nuestra Patrona por el pueblo.  
Fuegos artificiales de las promesas (Pirotecnia La Favorita).

A las 23,30 h.-Baile, con la Orquesta BESSON.

## **LUNES 4 DE OCTUBRE**



A las 12,00 h.-MISA de la Bandera.

A las 13,00 h.-PINGORREO  
Desde el Ayuntamiento subasta de las insignias de la Virgen.  
Animará el acto una "Charanga" y se invitará a "Limoná".

A las 15,00 h.-TIRO AL PLATO.  
De carácter nacional (ver programas a parte).  
Los premios locales del año anterior fueron:  
1º.- Lázaro Paz Verano.  
2º.- Faustino Cañizares Pedrero.  
3º.- Antonio Sánchez y Juan Valle.

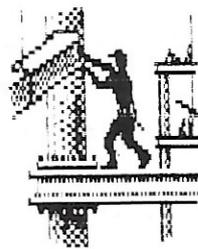
A las 22,00 h.-Actuación musical patrocinada por Caja Madrid.  
"BALUARTE". Canción Popular.

A las 23,30 h.-Baile, con la Orquesta "ADAN Y EVA".

# **Julian Cordoba Barrajon**

**Carpinteria metalica.  
Aluminio y forja.**

*Valenzuela de Calatrava.*



---

## MARTES 5 DE OCTUBRE



A las 12,00 h.-MISA por los difuntos.

A las 13,00 h.-Paseo CICLOTURISTA y Comida Campera.

Los ciclistas saldrán de la Plaza, con un itinerario que se indicará. El final será en el Campo de Fútbol, donde nos espera una "PAELLA GIGANTE".

Además de los ciclistas podrán tomar parte en la comida los grupos de personas que lo deseen, que esperaran a los participantes en el paseo preparando otros platos típicos (Tiznao, pipirrana, ensalada, postres, etc). para acompañar a la paella.

A las 19,30 h.-En el Patio de las Escuelas  
FRED NORMAN AND JULY.

Espectáculo de magia y diversión para todos los públicos.

A las 22,00 h.-BALLET FLAMENCO y clasico español.  
"VALLE ROCIERO".

---

## DOMINGO 10 DE OCTUBRE DE LA OCTAVA.

A las 7,00 h.-ROSARIO de la Aurora. Eucaristia..

A las 12,00 h.-Misa Solemne.

A las 16,30 h.-Fútbol.

A las 20,00 h.-Procesión.  
Fuegos artificiales.



---

## MARTES 12 DE OCTUBRE.

A las 8,30 h.-IV Campeonato de Petanca  
"FIESTAS DE VALENZUELA".  
(Ver programa a parte).

*NOTA: La Semana habrá 2 días, "CINE" de acuerdo con la Filmoteca Regional. Se indicará oportunamente el día, la hora y las películas.*



## Retablos de la Iglesia de San Bartolomé

*José Enrique Peláez Malagón*

Etimológicamente la palabra retablo procede de la voz latina "retaulus", compuesta a su vez de "retra" (detrás) y de "tabula" (mesa), nombre que recibía el altar cristiano en su origen; esto nos lleva a cercarnos a una definición de retablo como obra de arquitectura hecha de piedra, madera u otra materia que compone la decoración de un altar.

Desde las primeras celebraciones eucarísticas que se conocen ya nos consta la existencia de una serie de piezas decorativas con temas cristianos que se colocaban detrás del altar, piezas que a lo largo de la historia se van desarrollando conforme a los diversos estilos artísticos del momento, así encontramos obras románicas, góticas, renacentistas, barrocas..., hasta llegar al siglo XVIII, fecha que datan los retablos que se conservan en la iglesia de San Bartolomé y que a continuación nos disponemos a comentar de forma separada.

El primero de ellos es el retablo mayor que se encuentra en el testero o pared de la cabecera de la iglesia, detrás del altar principal y dedicado en su origen a San Bartolomé, santo titular de edificio. Esta construcción arquitectónica está realizada en madera policromada de tonos verdes y dorados y en ella se pueden distinguir los siguientes elementos:

a) En la parte superior o cabecera, coronando el retablo, aparece un escudo policromado perteneciente a los propietarios del señorío de Valenzuela, esto es a los antepasados de la casa de Torremejía que se constituirá más tarde en marquesado (1799), esto nos lleva a pensar, puesto que conjuntamente con el pueblo costearon la reconstrucción de la iglesia (1560), que fueron ellos los que encargaron y pagaron los retablos, obteniendo de esta forma el privilegio de poder colocar su escudo familiar en esta obra religiosa tal y como vienen haciendo otros mecenas del momento.

b) Bajo este escudo, que bien merece un artículo aparte, aparece lo que es el cuerpo del retablo o parte central en donde se pueden observar tres grandes espacios separados por columnas que vienen a constituirse a modo de hornacinas con sus correspondientes peanas para colocar a los santos. En el espacio central, el más grande de ellos, se encontraba situada una talla de San Bartolomé (titular del retablo) y en las laterales otras dos estatuas que hoy desgraciadamente se han perdido pero que muy probablemente perteneciesen a San Agustín y a San Martín, santos a los que en Valenzuela se les otorgó una gran veneración durante toda la Edad Media y Edad Moderna, al primero se le sacaba en procesión cada 28 de Agosto hasta una ermita que se construye con tal fin, y al segundo se le veneraba especialmente en el pueblo porque en el sagrario, colocado en el mismo retablo, se conservaba una reliquia suya de gran valor, como ya se señaló en otro artículo. Aparece así un retablo mayor dedicado a los tres santos que gozaban de una especial veneración en estos momentos, tal y como se afirma en las "Relaciones de los pueblos de España ordenadas por Felipe II".

c) A diferencia de otros retablos de la época, éste, como sus dos compañeros carece de predela o parte inferior, ya que ésta es sustituida por el altar que en estos momentos está adherido a la pared según la liturgia tridentina y sobre el cual se deposita el sagrario.

Tras esta aproximación iconográfica a la obra, tendríamos que detenernos en una serie de características formales relevantes que confieren a la obra una gran belleza y riqueza y por las cuales podemos datar el retablo como obra realizada entre los siglos XVII y XVIII. Uno de estos elementos son las cuatro columnas del retablo, éstas son talladas en madera y posteriormente pintadas con tonos dorados, pertenecen al orden corintio y están adornadas en su fuste con motivos florales que recorren el elemento haciéndole perder su esbeltez clásica a lo que también colabora la profusión de hojas de acanto del capitel que hacen casi desaparecer el ábaco y el equino; estas columnas que juegan un papel altamente decorativo en la construcción, sirven además como elemento sustentante de un complicado entablamento de arquitrabe, friso, denticulos, alero y cornisa, que engloba a una semibóveda o bóveda de cuarto de esfera que crea la sensación de un gran espacio vacío alrededor de la escultura principal, sobre la que se sitúa el escudo de armas del futuro marquesado flanqueado por dos florones típicamente dieciochescos que dan una mayor simetría a la obra.

Otro de los retablos que se conservan en esta iglesia es el antiguamente llamado del Sagrado Corazón de Jesús, ubicado en la parte izquierda de la nave, próximo al evangelio, que se complementaba con otro similar situado en frente, junto a la epístola, y dedicado a la Virgen, destruido en 1936. De esta forma se llega a entender que en el retablo mayor no existiesen tallas de la Virgen o de Jesucristo, ya que éstas estaban en los dos retablos realizados a tal efecto.

Esta obra, como la anterior, está construida en madera policromada de tonos verdes y dorados, y se colocó delante de una gran hornacina en la pared que actuaba como capilla de las Santas Animas desde que en 1560 se construyó para tal fin.

Su estructura responde a una construcción en la que las columnas como elemento decorativo mantienen gran cantidad de adornos que las enraizan con un Tardo-Barroco tal y como ocurría en el anterior caso, y en el que éstas a su vez sirven como elemento sustentante de un entablamento que crea en su centro una especie de bóveda debajo de la cual se sitúa la estatua correspondiente, este entablamento está coronado a su vez por un cuerpo rectangular formado por semicolumnas más simples que encierran un espacio apto para una representación pictórica. En la parte inferior, tal y como ocurría en el retablo mayor, se situará un pequeño altar adosado a la pared para poder oficiar desde allí misa.

El tercer retablo era, como ya se ha indicado, el dedicado a la Virgen María sus características según testimonios orales, eran las mismas que las del anterior, obteniéndose así en el conjunto de la composición una fuerte simetría frente al altar; se colocó también como aquel tapando un gran espacio en la pared que actuaba como capilla particular de la familia Galindo, quien lo construyó en el último tercio del siglo XVI. Tras la desaparición del retablo durante la Guerra Civil, quedó al descubierto esta pequeña capilla y por tanto las pinturas murales que había en ella, en éstas se representa la escena de la Concesión de Apostol San Pablo tras su caída del caballo cuando se encontraba en Damas persiguiendo a los cristianos.

En definitiva y para concluir, podríamos señalar el interés que se tuvo a la hora de realizar los retablos, de dedicarlos a las advocaciones que el pueblo tenía en aquel entonces, Cristo por un lado, la Virgen María por otro y en tercer lugar un gran retablo dedicado a todos los santos a quienes se veneraba de una forma especial, completándose así una serie que respondía al interés vocacional del pueblo.



Pedro Sanchez y  
Antonio Malagon

☎ 86 13 77

\* \* \* \* \*

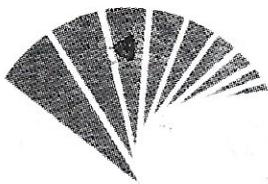
En Valenzuela  
VIDEO-CLUB y  
ELECTRODOMESTICOS  
"Pa-So"

PIEDRA ARTICIAL  
GRANITOS

**SOTO**

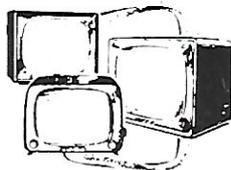
HIGINIO SOTO DE LA RUBIA

Lope de Vega, 4  
Junto al Parador  
Telf. 86 07 35  
ALMAGRO  
(C.Real)



**Unicaja**

Servicio Nóminas



Alimentación - Hostelería - Refrigeración

Electrodomésticos CELESTINO, S. L.  
SERVICIO TÉCNICO Y COMERCIAL

Pilar, 2 Tifs. 860196 - 861174  
13270 ALMAGRO (C. Real)

**BAR EMILIO**

Tapas Variadas y  
Pollos a l'ast

**SAN BOI**  
(BARCELONA)

**CASINO DE VALENZUELA**

Repostería: MANUEL FERNANDEZ  
Bar "EL CAFETIN"

Especialidad en Tapas de Cocina  
Telf. 86 02 64-VALENZUELA

**LA CAJA DE MADRID  
LO TIENE TODO**

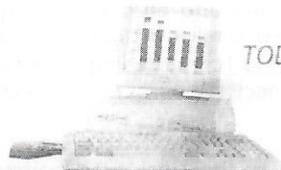


TODO PARA LA FAMILIA

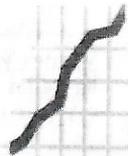
TODO PARA EL COMERCIO



TODO PARA LOS PROFESIONALES



TODO PARA LA EMPRESA



OFICINA EN

GRANATULA DE CVA.



CAJA DE MADRID

**PAVIFORT - DACAL**

*MATERIALES DE CONSTRUCCION*

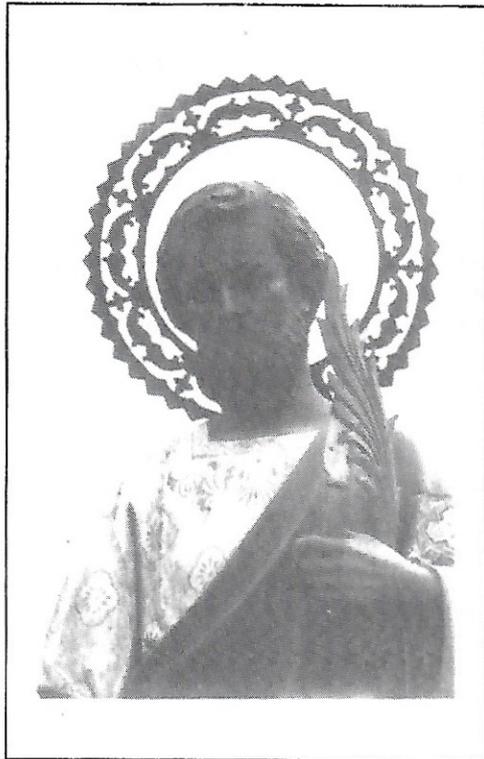
c/ Ancha, 1 - CALZADA DE CVA.

**BAR SENSACION DE VIVIR**

En La Plaza.

**ALFONSO BARRAJON CAÑIZARES**

VALENZUELA



## ¿QUIEN ES EL PATRON DE VALENZUELA?

El otro día me visitaba uno de mis mejores amigos misioneros, P. Inverardi, es un hombre que conoce varias lenguas y que por su función de haber sido Superior General de los Misioneros durante 12 años le ha hecho visitar muchos países de cada continente para hacer la función de "padre" de cada uno de nosotros. Es un hombre curioso, sorprendente, profundo, amigo... charlamos mucho ese día y tuve el gusto de llevarlo a Valenzuela para que conociera el pueblo y la parroquia y quedé aturdido cuando saludando a la gente les preguntaba ¿Quién es la Patrona del pueblo? no importa si niño, o joven, o adulto, todos respondían sorprendidos pero con prontitud y emoción ¡La Virgen del Rosario! Y con el mismo gesto de curiosidad preguntaba

también por el Patrono: alguno reponió con prontitud aunque sin tanta emoción; otros tuvieron que pensarlo e incluso respondieron preguntando, San Bartolomé?, y otros sobrecogían las caras llenas de sorpresa e ignorancia... todo fué muy revelador, no os parece? Con sólo dos preguntas a diversas personas había descubierto algo de nuestra religiosidad, a quien se le conoce y quiere y a quién se le tiene medio olvidado y sin embargo una y otro son los patronos del pueblo.

Tal vez no sea este el momento mas adecuado para hablar del patrón en estos días de novena y fiestas en honor de la Virgen del Rosario, pero creo que a ella le gustará tener cerca a este hombre, San Bartolomé, apostol de Jesús y, sin duda, amigo de la Virgen María.

*Pero ¿quién es San Bartolomé?*

Su nombre propio es NATANAEL, pero es más frecuente llamarlo BARTOLOME que quiere decir "hijo del Tolmai. Fué uno de los primeros discipulos llamados por Jesús para el grupo de los DOCE APOSTOLES. Oriundo de Caná de Galilea, fué atraído por Cristo mediante el testimonio de Felipe, otro de los DOCE. Nada más verlo Jesús se quedó encantado con él y le dijo: "*Ahi teneis a un israelita verdadero, un HOMBRE SIN FALSEDAD*" (Jn 1,43ss). Tal vez por eso mereció descubrir el primero la verdad de Cristo: "Señor mío, tú eres el Hijo de Dios, tú eres el rey de Israel".

No se sabe con seguridad dónde predicó el Evangelio (en la India? en Armenia?) ni cómo murió. la tradición más antigua habla de que fué despellejado y decapitado.

*Y ¿Cómo llegó hasta nosotros?*

Hasta la Edad Media fué un apostol poco conocido en Europa Occidental, su devoción se extendió por la influencia de los caballeros cruzados, especialmente los templarios. Esta podría ser la razón de que nuestro pueblo, llevado por Almagro lo adoptase como Patrón, pues la Orden de Calatrava, como las demás órdenes de caballería, se sienten hijas del Temple, y es lógico suponer que los maestros calatravos quisieran honrar a este apostol haciéndolo patrón de Almagro, y posteriormente también de nuestro pueblo. Pues Dios quiera y esto pueda ayudaros a conocerlo, querelo y honrarlo un poco más que cuando alguien nos pregunte por nuestro Patrón podamos decir, sin titubear y con orgullo: San Bartolomé!. Un hombre verdadero y sin falsedad.

*P. Enrique Córdoba Valle*

# APUNTES PARA UNA HISTORIA DE VALENZUELA.

## La lección mejor aprendida

Este que veis aquí no es un galán de película mejicana. Parece serlo por su gesto, su apostura, su mirada intensa... Algunos ya lo habrán reconocido. Creo que murió hace algunos años. Fue Maestro de Enseñanza Primaria en la escuela de nuestro pueblo en los años cuarenta. Se llamaba Don Jacinto Cañete.

Cuando pasa el tiempo quedan de las personas y de las cosas los rasgos esenciales y definitorios. El resto se difumina.

No vamos a recordar ni sus cachetes sonados, ni sus románticos desatinos, ni sus entonces "sospechosas" ideas políticas... Todo se me ha ido por el albañal del olvido menos esta lección.

*Era el 5 de Mayo de 1945. Era un día hermoso. Trabajábamos en la escuela y ésta estaba en donde hoy se encuentra el casino. De repente la campana del Ayuntamiento se puso a repicar. Nos miramos unos a otros y Don Jacinto se fue hacia el Balcón.*

*-Ramiro, ¿qué pasa?*

*-Ha terminado la guerra.*

*La guerra había destrozado Europa, la Segunda Guerra Mundial había finalizado.*

*Don Jacinto se volvió hacia nosotros, niños de una postguerra dura y hambrienta, y nos habló de la hermosura de la Paz.*

*"Hay flores falsas, de papel, y flores verdaderas..."*

*También la paz puede ser de mentira y de verdad... La verdadera paz, la que tiene olor y color y vida, nace en unos campos abiertos..., crece bajo el sol de la justicia... se riega con el agua de la igualdad... Dios llueve para todos..."*

Después, por la tarde, nos fuimos a la "Fuente de San Isidro". Eramos una caravana de canciones y esperanzas. El Camino del río, la amplitud de los Llanos, el repecho de La Asomaila... la verde extensión de La Nava. Allí, oculta entre unas piedras, al lado de murallas de las cuales solo se apreciaban los cimientos y junto a un albercón de piedra, estaba la fuente.

Llegamos cansados y sedientos. Don Jacinto se había llevado un vaso. Nos pusimos en fila y nos fue dando a todos y cada uno agua hasta que nos saciamos. No se debía enturbiar la fuente, no teníamos que pelear ni atropellarnos... Había agua y sol y campo y juegos para todos.

Nos poníamos una y otra vez en la cola. Y seguía dándonos agua... cuando nos vió saciados, bebió él. El, el mayor, el más importante, el más fuerte, el que más sabía bebió el último.

Este gesto, tal vez inadvertido para muchos, me hizo comprender a los nueve años la grandeza de lo pequeño, la hazaña de la pequeña renuncia. Medio siglo después sigue vivo en mí aquella lección. D. Jacinto Cañete, D. Laurentino de Toro, D. Antonio Asensio, D. Víctor Camacho, D<sup>a</sup> Gloria Pinés en las clases del verano...

Soberbia, aguante, dedicación, sabiduría... ¿Qué menos que este mínimo y torpe homenaje? A todos, lo de aquí y los de "allí" mi recuerdo agradecido.



# BARES



Por Ernesto Paz Sánchez

Dice el Diccionario que la palabra "bar" procede del mismo vocablo inglés, que significa "barra", y viene a ser "un lugar donde se expenden bebidas que se suelen tomar de pie, frente a un mostrador". Escueta definición si pensamos que un bar es mucho más que eso, por el continente y por el contenido, por el flujo de relaciones que se dan tras su puerta, una puerta que conecta con otra dimensión del comportamiento, (no sé si exagero o es que abuso del romanticismo que me mueve a escribir sobre ello).

Es, digo, curioso que denominemos con un extrajerismo a algo tan representativo de la vida social de nuestra "piel de toro", sin ser, en absoluto, cosa de importación, que para asuntos del vicio nos pintamos solos. Como curiosos es el que, utilizando cierta figura del lenguaje, llamemos al sacrosanto lugar por la parte (la barra) y no por el todo, otorgando el ganado protagonismo a ese mostrador que separa al servidor del servido, y que nos empeñamos en sujetar a pesar de su aparente firmeza. Obviamos nombres más castizos y tradicionales como "taberna" o "cantina", algo desfasado, el primero, y de connotaciones castrenses, el segundo, igualmente inservibles, al menos para nosotros, en Valenzuela, son aquellos tan concretos como "cafetería", "cervecería", "restaurante", "terrazza", el esporádico "chiringuito", o el vanguardista y distintivo "pub"; no hay lugar para ellos. Para nosotros, todo bares. Y es que nosotros somos los mismos, valenzoleños, allí donde estemos, para bien o para mal; beberemos lo mismo allí donde entremos y, casi siempre, con la misma gente, conocidos de siempre y siempre amigos con los que tomarse unas copas sin sentirse nunca solo o extraño, con una invitación de por medio simplemente porque sí. Es estupendo.

Lugares acogedores, esos bares, casas que son de uno y todos, pues sin la gente no son tales, no tienen razón de ser. Sitios donde entrar sin llave ni permiso, donde se es bien recibido sin haber sido invitado, donde pagar un trocito de alquiler por un rato de compañía. Curiosos sitios, donde encontrar al amigo sin necesidad de llamarlo, donde brindar por alegrías y olvidar tristezas, donde tomar una copa con la excusa de charlar, o charlar con la excusa de una copa, donde, entre todos, sujetamos la "inestable" barra para que no caiga, ¿o es ella quien nos sujeta? (a veces sí).

¿Reinos del vicio? Bueno, en parte. ¿Centros de la degeneración moral y cívica? Tampoco es para tanto. Pero el valenzoleño no bebe solo; comparte, al menos, el vicio, haciendo recaer sobre los demás cierta responsabilidad por sus excesos, cierto cargo de conciencia, ciertas excusas al llegar a casa. Somos así. (¿?). El valenzoleño es sociable, y el bar se convierte en su campo de acción y reunión, donde se muestra como es, o, al menos, como quisiera ser. Allí planea y conspira, allí critica y satiriza, allí muestra sus encantos, su alegría, su gracia, su perenne imaginación, allí se compromete, se pone en evidencia, se da a conocer; pseudocentros culturales y agencias de información local, herederos informales de casinos de juego; lugar de desayuno, del tentempié a mediodía, del café y hasta de esas copas nocturnas de fin de semana o de noche veraniega. El valenzoleño no vive en los bares, pero deja buena parte de su vida en ellos. ¿Puede tener algún sitio más polivalente que este? Ciertamente, no.

Pero sigamos cantando las virtudes de los bares, que para sacar defectos ya habrá tiempo. No es que hagamos apología de la vida viciosa, que alguno ha pensado ya, pero ¿Quién no ha hecho amistades en un bar? ¿Quién no ha afianzado las que ya tenía? También, a veces, disparidades de criterios, discusiones, han dado al traste con viejas relaciones, pero que suceda esto es tan raro como sentarse en un pajar y clavarse la extraviada aguja.

Tal vez no debieran ser, estos enclaves, puntos de referencia tan importantes. Pero lo son, como para otros muchos pueblos de vida rural, ¿Que le vamos a hacer? No podemos negar nuestro carácter, nuestra indeleble manera de ser, espejo de la idiosincrasia nacional; algo juerguistas, algo vividores, como todos, pero sin caer en el tópico del español ocioso, que trabajar también sabemos cuando toca. Es nuestra manera de vivir la vida en sus ratos buenos, de "llevarlo bien", de mostrar un poco de extroversión y de, si no divertirse, convivir, o, al menos, aburrirse en compañía.

"¡Ea pues, niño, pon unas cañas, que esta la pago yo!

## El futuro de la Agricultura y Ganadería en España.

---

---

La aprobación de la Reforma de la Política Agrícola Común (PAC), el pasado mes de mayo de 1992, por el Consejo de Ministros de Agricultura de la CEE, ha despejado los principales factores de incertidumbre que pesaban sobre la agricultura comunitaria. La filosofía de la Reforma es de ir hacia unos mercados bastante liberalizados, combinando la libre competencia de los productos agrarios con una garantía mínima de renta asegurada a los agricultores y ganaderos. Para ello, se ha pasado del apoyo al producto (Kilo producido) al apoyo al productor, intentando favorecer a las explotaciones familiares incapaces de competir con otros productores comunitarios que obtienen altos rendimientos con mínimos costes.

La Reforma de la PAC se pondrá en marcha progresivamente a partir de la campaña 1993/94 afectando a diversos sectores productivos; además, incluye las denominadas "*Medidas de acompañamiento*" que siguen tres líneas principales de acción: A) Incentivar métodos de producción respetuosos con el medio ambiente (reducción de fertilizantes, retirada de tierras de la producción, etc.).

B) Incentivar la forestación de las tierras agrícolas.

C) Propiciar la jubilación anticipada a los 55 años para los agricultores y ganaderos.

Referente a las *modificaciones* que introduce la Reforma de la PAC para cada uno de los sectores afectados se puede realizar la siguiente síntesis:

1º.- Se producirá un descenso del precio de los cereales en las tres campañas siguientes a la 1993/94, estimándose que los precios reales de mercado serían de 19.5,18 y 16.5 ptas/kg. respectivamente.

2º.- El descenso en el precio de los cereales será compensado con ayudas directas a los agricultores en función de la superficie cultivada. Además, se suprimirán la "tasa de corresponsabilidad base" y la "suplementaria" a partir de la campaña 1992/93.

3º.- Se establece un pago compensatorio para las oleaginosas (girasol, soja, colza y nabina), que en la campaña 1992/93 será igual a la actual, de unas 43.000 ptas./Ha de media. También se primará el cultivo de proteaginosas (habas, haboncillos, altramuz dulce y guisantes) a partir de la campaña 1993/94.

4º.- En el vacuno de carne se aumentarán las ayudas para las ganaderías de producción extensiva y se reducirán para las intensivas.

5º.- En el vacuno de leche desaparece la "tasa de corresponsabilidad" en la campaña 1993/94, pero se mantiene la "supertasa" cuando se supere la cuota de producción láctea asignada.

6º.- La prima asignada al ganado ovino será aproximadamente la misma que hasta ahora se viene percibiendo.

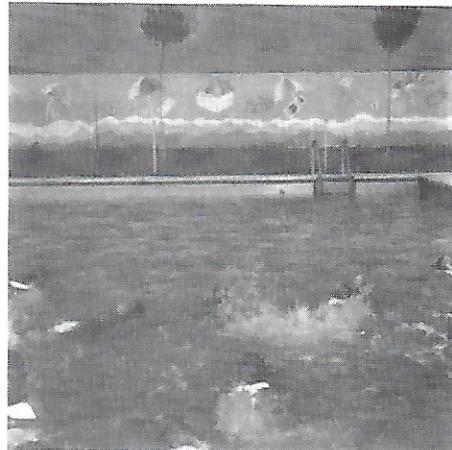
*José Malagón Cañizares.*  
Dr. Ingeniero Agrónomo

# DEPORTES

Diversas actividades deportivas se han desarrollado en el transcurso de la pasada Semana Cultural del mes de agosto. Comenzaron estas con la competición de NATACION celebrada en la piscina municipal y en la que tomaron parte 26 participantes en las distintas categorías.

Los resultados fueron los siguientes:

- De 7 a 8 años:* 1º.- Lidia López Cañizares.  
2º.- Mª José Córdoba Donoso.  
3º.- Enriqueta Donoso López
- De 9 a 10 años:* 1º.- Paco Sánchez Alcaide  
2º.- Rosa Mª Nielfa Rasero.  
3º.- Mercedes Cañizares Gracia.
- De 12 a 14 años:* 1º.- Ana Belén Cárdenas Donoso  
2º.- Adoración Cañizares Gracia  
3º.- Pedro Sánchez Carrascosa.
- Mayores 15 años:* 1º.- Eugenio Muñoz Cañizares  
2º.- Eloy Paz Herrera  
3º.- Máximo Galindo Barderas.



Las pruebas de ATLETISMO se desarrollaron en dos jornadas, la primera estuvo dedicada a las pruebas de fondo y resistencia siendo estos sus resultados:

- Menores 11 años:* 1º.- Raquel Roldán Cárdenas  
2º.- Rosa Mª Nielfa Rasero.  
3º.- Mercedes Cañizares Gracia.

- Categoría 12-13 años, MASCULINOS 1º.- Ricardo Montero Malagón  
2º.- Pedro Sánchez Carrascosa  
3º.- Angel Cañizares Gracia
- FEMENINO 1º.- Pilar Nielfa Rasero  
2º.- Ana Belén Cárdenas Donoso  
3º.- Mª del Carmen Carrascosa Donoso

- Categoría mayores 14 años. 1º.- Manuel Alcaide Cañizares  
2º.- Rafael Nielfa Córdoba  
3º.- Antonio Palacios Galindo

Categoría especial 1º.- Teófilo Palacios Galindo

La segunda jornada estuvo dedicada a las pruebas cortas, velocidad (400 y 80 metros), lanzamiento de peso y salto de longitud, el resultado de la combinación de las 4 pruebas quedó como sigue:

- Categoría hasta 11 años. 1º.- Raquel Roldán Cárdenas, con 53 pts.  
2º.- Rosa Mª Nielfa Rasero, 51 pts.  
3º.- Paquita Malagón Gracia, 46.5 pts.

- Categoría de 12 a 14 años. 1º.- Angel Cañizares Gracia.  
2º.- Ricardo Montero Malagón.  
3º.- Fco. Javier Roldán Donoso.

- FEMENINO. 1º.- Manoli Galindo Barderas.  
2º.- Pili Nielfa Rasero.  
3º.- Ana Belén Cárdenas Donoso.

- Categoría mayores 14 años. 1º.- Eugenio Muñoz Cañizares, 24 pts.  
2º.- Teófilo Palacios Galindo, 18 pts.  
3º.- Angel Cañizares Gracia, 13 pts.

El jueves de la Semana Cultural tuvo lugar el partido de Fútbol-Sala en su categoría infantil (nacidos en el año 1978 y posteriores) dentro del torneo de la amistad entre una selección de emigrantes y otra del pueblo, cuyo resultado final fué:

EMIGRANTES 6 - VALENZUELA 5

En cuanto a la categoría senior se jugaron primero las semifinales en las que se dieron los siguientes resultados:

BARCELONA 3 - PLAZA 7; ESPAÑA 5 - CRISTO 4.

Para el tercer y cuarto puesto contendieron los perdedores de las semifinales con el resultado final de:

BARCELONA 6 - CRISTO 5

La final la jugaron en esta ocasión la selección de España y la Plaza llevándose el triunfo estos últimos por el contundente tanteo de:

PLAZA 10 - ESPAÑA 2

## CAMPEONATO DE FUTBOL - SALA INTERNO

Como ya informamos en el número anterior de nuestra revista, se estaba disputando el VI CAMPEONATO INTERNO DE FUTBOL - SALA: Ofrecemos en esta ocasión las clasificaciones:

### CLASIFICACION FINAL

	J	G	E	P	GF	GC	PTOS
1º) UNICAJA.....	10	9	0	1	102	32	18
2º) CONSTRUCCIONES.....	10	7	1	2	83	27	15
3º) LEO.....	10	7	0	3	90	31	14
4º) EL CAFETIN.....	10	4	1	5	60	62	8 *
5º) QUE SI QUIERES.....	10	1	0	8	30	160	1 *
6º) SENSACION DE VIVIR.....	10	1	0	8	28	81	0 *

\* Puntos menos por sanción.

### MAXIMO GOLEADORES

- 1.- Toófilo Palacios (Unicaja) ..... 50 goles
- 2.- Eugenio Muñoz (Leo)..... 40 "
- 3.- Jonas Alcaide (Unicaja) y Aurelio López (Construcciones).... 19 "

### REGULARIDAD

- 1.- Jonás Alcaide (Unicaja)..... 20 ptos
- 2.- Aurelio Lopez (Construcciones)..... 11 "
- 3.- Eugenio y Jose Manuel (Leo)..... 9 "



# NOTAS DE SOCIEDAD

## COMUNIONES

Rosario Carrascosa Chacón - 7 de Agosto de 1.993  
Miguel Angel Roldán Donoso - 8 de Agosto de 1.993

## MATRIMONIOS

Eugenio Molina Barrajon con Maria del Carmen Carrascosa Sobrino (4-9-93)

## DEFUNCIONES

Marciano Córdoba Sánchez - 28 de Julio de 1.993  
Aurelia Paz Molina 11 de Agosto de 1.993  
María Antonia Avila Córdoba - 15 de Agosto de 1.993 84 años (El Prat)  
Julian Paz Rodríguez - 20 de Agosto de 1.993 - 25 años (El Prat)  
Agueda Paz Malagón - 2 de Septiembre de 1.993.

## NACIMIENTOS

Miguel Paz Donoso de Miguel e Isabel  
Alberto Sánchez Cañizares de Julian y Juli  
Sara Naranjo Nielfa de Eugenio y Dolores 22 de Julio de 1.993  
Maria de los Angeles Paz Golderos de Angel y Petra  
Vicente Ureña Cañizares de Vicente y Grego  
Juan Antonio Paz Mora de Antonio y Rosario  
Santiago Nielfa Naranjo de Santiago y María  
Raquel Sánchez Alcaide de Aquilino y Hortensia.

# Construcciones "SAGRA" S.L.



C / Ciudad Real, 23  
13170 MIGUELTURRA  
Tfno. 252746

## Bar Cervantes

*Tapas Variadas*

Teléfono 4786203  
PRAT DE LLOBREGAT

## BARES

LUA



*QUE SI QUIERES*

## ELOY PAZ CORDOBA

VALENZUELA

# Apareció en la prensa

EN VALENZUELA DE CALATRAVA

## La actuación de "Los Jarqueños" cerró la Semana Cultural

Los valenzolaños han participado de forma animada en los actos culturales y religiosos, que se han llevado a cabo durante la Semana Cultural que se ha celebrado del dos al siete de agosto, organizada por la Concejalía de

Festejos del Ayuntamiento de Valenzuela, con la colaboración de la Junta de Castilla-La Mancha y la Diputación provincial de Ciudad Real, sin olvidar la colaboración de la A.P.A. y del Centro local. Cultural Camilo José Cela.

## Valenzuela de Calatrava tendrá residencia de ancianos

VALENTIN NARANJO

Corresponsal

En la pequeña localidad ciudarraleña de Valenzuela de Calatrava se están realizando varias obras de carácter social: una miniresidencia o piso asistido para personas mayores y la iluminación del Campo Municipal de Deportes.

La miniresidencia se está realizando en el edificio que albergaba las antiguas casas de los maestros.

Según el concejal Marcelino Galindo, lo que se está hacien-

do es adaptar una vivienda que había construido el Ayuntamiento para ser habitada por algún funcionario que la necesitase.

Cuando finalicen las obras, la residencia contará con doce plazas, de las que se espera que la mitad puedan abrirse al público para el próximo mes de octubre.

Por su parte, las obras de iluminación del Campo de Deportes están en su fase final y se espera que pueda inaugurarse en el transcurso de la Semana Cultural, prevista para

primeros de agosto. Esta obra va a permitir la utilización de la pista polideportiva en horas más asequibles, para que un mayor número de personas puedan utilizarlas.

Además de estas obras, hay que señalar que han terminado las de pavimentación de las principales calles de Valenzuela, que se encontraban en pésimo estado, debido a varias obras de acometidas que han sufrido.

El presupuesto de esta obra ha superado con creces los tres millones de pesetas.

### ■ POZUELO Y VALENZUELA, UNIDOS POR UNA NUEVA CARRETERA

Se acabaron las obras de remodelación de la carretera

**Pozuelo-Valenzuela;** unas obras en las que se ha reforzado y ensanchado el firme y que han quedado a expensas de su señalización horizontal; obras realizadas por los servicios técnicos de la Diputación Provincial de Ciudad Real en un tiempo de ejecución de ocho meses, que han supuesto una inversión de 80 millones de pesetas. diez kilómetros que separan a las dos mencionadas localidades del Campo de Calatrava.

### ■ VALENZUELA ESTRENO ASFALTADO CALLEJERO

Las fiestas de agosto le han llegado este año a

**Valenzuela de Calatrava** coincidiendo con el estreno del asfaltado de la mayoría de sus calles, aprovechando la finalización de las obras de mejora y desdoblamiento de firme de la carretera que une dicha población con **Pozuelo de Calatrava.** No hay que decir que los veraneantes se han quedado obnubilados por tal novedad.

### ■ LOS CHAVALS DE VALENZUELA CORREN COMO GALGOS

Dentro de los diversos actos que se están celebrando en **Valenzuela de Calatrava** dentro de la Semana Cultural y Deportiva que desde hace unos años se incluye con motivo de las celebraciones de las Fiestas de Agosto (fiestas del veraneante o del ausente), en el polideportivo se desarrollaron diversas pruebas de atletismo que pusieron de manifiesto que los chavales valenzoleños están de lo más *cachas* y corren que se las pelan, o sea, como galgos.

# REYLUZ. C.B.

*Instalaciones Eléctricas de Alta y Baja Tensión  
Estudios de Calefacción por Acumuladores  
Bombas Sumergidas*



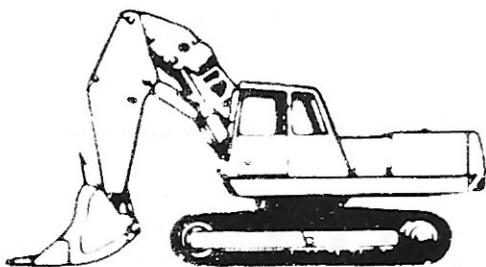
A su disposición en ALDEA DEL REY  
C/ Marcelino Sánchez, 16-B  
Telf. (926) 87 54 05

---

## **“BARAHONA”**

---

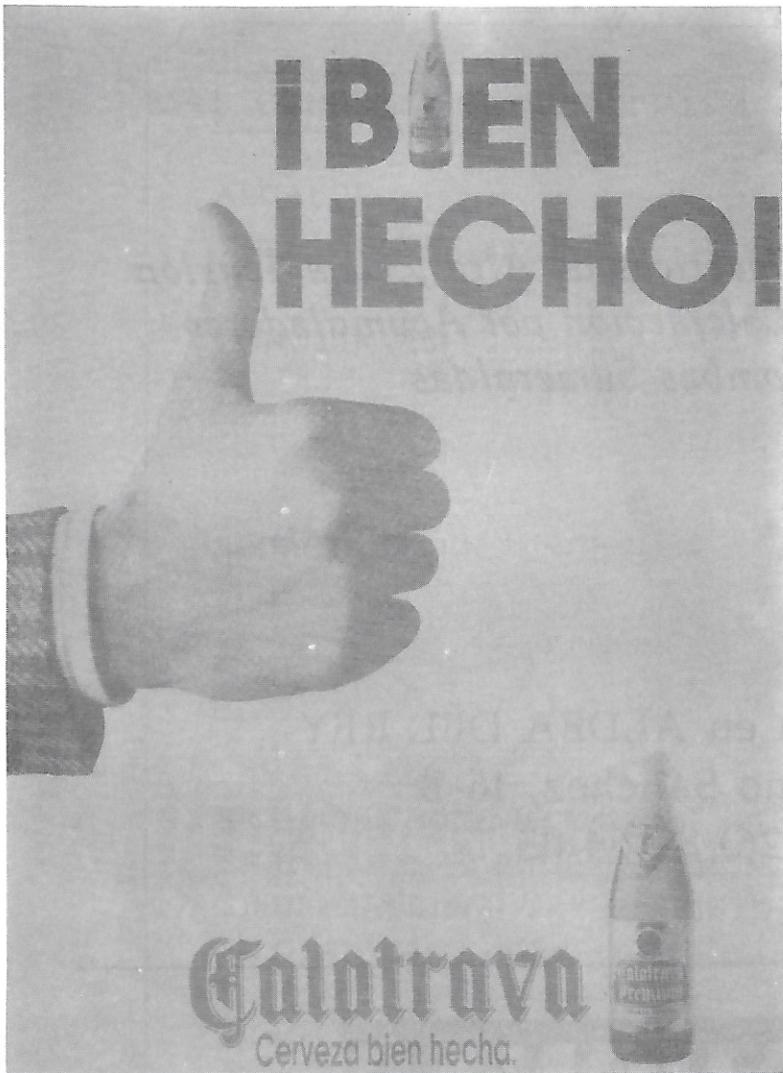
# EXCAVACIONES



# Y

# DERRIBOS

Rda. Manuel Clemente, 13  
Telf. 33 06 99  
MORAL DE CALATRAVA



" El ladrillo transmite al hogar el calor con el que ha sido creado".

**Cerámica**  
**Encinar.**

**DIRECTOR GERENTE:**  
**Victoriano Zamorano Donoso.**

*Cra. Sonsoles S/N.*  
*Tno. 227069*

**AVILA.**

**JESUS**  
**CARMONA**   
 **AVILA**

**FERRETERIA**  
Madre de Dios  
**Tfn.860082**  
**Almagro**

**CARJEMA**  
**MUEBLES DE OFICINA**  
Ctra. C.Real -Valdepeñas, Km. 11  
**POZUELO DE CALATRAVA**

**QUIDEMAN, S.L.**  
**PRODUCTOS QUIMICOS**

c/Lope de Vega - ALMAGRO